

《咬文嚼字》公布2007年度十大语文差错 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/459/2021_2022__E3_80_8A_E5_92_AC_E6_96_87_E5_c38_459065.htm 2007年度十大语文差错：“家父”、“无间道”、“戴上紧箍咒”、“九洲”、“变童”、“海上升明月”、“碳烧咖啡”、“ ”、“权力”/“权利”、“唇枪舌战” 昨天,《咬文嚼字》公布2007年度十大语文差错。这10条差错是从集中收集的500条差错中选出来的,最带有年度特色的、在社会语文生活中意义尤其重大的,很多来自于媒体。《咬文嚼字》杂志还透露,它们将在全国设立100个监测点,监测全国媒体。比如经常用错的称谓词是:家父。如在问候别人时说:“家父最近身体好吗?”在汉语词汇系统中,“家父”属于谦辞,只能用来称呼自己的父亲;称呼别人的父亲,习惯上用敬辞“令尊”。这个差错最典型的案例是朱军在《艺术人生》中的那次主持节目出错,其实许多文化名人的文章中也经常犯同样的错误。随着电影《无间道》迅速走红的佛教词语“无间道”。现在诸如“陷入了留学无间道”,“面对股市,学会避开无间道”的用法比比皆是。从电影《无间道》问世以来,“无间道”便成了一个流行词语,媒体常用它来表示失败、痛苦或灾难。其实这是以讹传讹的结果。电影片名为“无间道”,说的却是“无间地狱”。佛教中“无间道”是信徒修炼的一个阶段,“无间地狱”是八大地狱的第八狱,入此地狱者将永受痛苦,无有间断。两者具有不同的含义。报章上常见的搭配错误还有:“戴上紧箍咒”。金箍是可以戴的,而紧箍咒是咒语,只能念不能戴。另外,地名中特别容易混淆的字:州/洲

。如：“月儿弯弯照九洲，几家欢乐几家愁。”“九洲”的正确写法应为“九州”。“州”本义为水中陆地，后用作行政区划名称，水中陆地义也改用“洲”来加以区别。“九州”为中国的代称。新闻中容易用错的词语比如：变童。“变童”是一个有特定含义的词语，专指被女性玩弄的美少年，其实“变”是形容词，指“美好的样子”，而在“杰克逊变童案落下帷幕”，“网络惊现变童犯黑名单”等新闻中，“变”字一律被误解为了“侵犯、猥亵”等动词含义。还有每到中秋节时，媒体上常会引用“海上生明月，天涯共此时”，但往往把“生明月”误为“升明月”。这两句诗出自唐代诗人张九龄的《望月怀远》。一个“生”字气象万千，出神入化，是诗中的传神之笔；误为“升”字则成了直白的写实，既不忠实于原著，又削弱了诗的意境。商品名称中的常见用字错误是：碳烧（烤）。如：“碳烧咖啡”、“碳烤月饼”、“碳烤牛排”等。“碳烧（烤）”均应为“炭烧（烤）”。“炭”指木炭，用木炭烧烤食物，是一种传统的食物加工方法，它可以使食物带有独特的芳香；而“碳”是一种化学元素，无法直接用作燃料。计量单位中常见用字错误是：。如：“52液晶电视”。“”是一个淘汰字，应该改用“英寸”。1977年国家发出《关于部分计量单位名称统一用字的通知》，淘汰了部分计量单位的旧译名用字，“”字是其中之一。书面文字中经常混淆的词语还有，权力/权利；成语运用中常见的词形错误是“唇枪舌剑”误为“唇枪舌战”。

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com